

# 八田與一在臺灣之研究：以臺灣三個版本國民中學歷史教科書對其形象描繪比較為例

劉世閔<sup>1</sup>

<sup>1</sup> 國立高雄師範大學教育學系

E-mail:sml206@nknucc.nknu.edu.tw

## 摘要

日本在二戰時在國內發生「米騷動」(搶米暴動)事件，臺灣總督府為配合日本「農業臺灣」的國策，啟動興建嘉南大圳與烏山頭水庫的計畫，八田與一(はったよいち)被任命為此計畫的負責人，大圳完成後，對臺灣的農田水利產生極大效應，也增加稻獲量與品質，本研究採文件分析蒐集相關文獻與三個版本教科書有關八田與一的描述，運用 NVivo 12 Plus 進行自動編碼、矩陣分析與圖，因此八田與一也成為臺灣歷史教科書中極少數被選擇進入教材的日本人物。他在臺灣國中歷史教科書中是如何被評價的？這些教科書究竟是用怎樣的視野來描述？成為本研究的旨趣。

**關鍵詞：**米騷動、八田與一、嘉南大圳、教科書、NVivo 12 Plus

A Study of Yoichi Hatta in Taiwan: Taking the Images of the Three Versions of the  
History Textbooks of the Junior High Schools in Taiwan as an Example

Shih-Min Liu<sup>1</sup>,

<sup>1</sup>Department of Education/NKNU

E-mail sml206@nknucc.nknu.edu.tw

Abstract

In the event of World War II, "rice disturbances" ("grab the rice" riots) occurred in Japan. The Office of Taiwan Governor launched a scheme to build the "Project of Chianan irrigation system and Wusanto Reservoir" in line with the Japanese national policy of "Agricultural Taiwan." Yoichi Hatta was appointed as the person in charge of this Project. After the irrigation system was completed, Taiwan's agricultural hydraulic engineering not only has a great effect, and it also increases both quality and quantity of rice. This study uses a documentary analysis to collect relevant literature and three versions of the textbook on the description of Yoichi Hatta, using NVivo 12 Plus for auto codes, matrix analysis, and maps. Therefore, Yoichi Hatta has become one of the few Japanese characters in Taiwan's history who has been selected to enter the textbook texts. How is he evaluated in his history textbook in Taiwan? What kinds of visions are used in textbooks to describe him? The two questions are the purposes of this study.

**Keywords:** rice disturbances, Yoichi Hatta, Chianan irrigation system, textbooks, NVivo 12 Plus

## 壹、緒論

### 一、研究動機

1920年9月八田與一(Yoichi Hatta)在臺建造烏山頭水庫與嘉南大圳，雖然當時建造大圳費用驚人，引發眾人爭議，但他獨排眾議，堅持十年而完成（蔡嘉信，2011）。

1942年，他後被陸軍以「南方開發派遣要員」身份前進南洋，同年5月8日，所搭14,000餘噸的船「大洋丸」（たいようまる）被美軍「格倫迪亞號」（Grenadier）以魚雷擊中，逃生不及而死，享年56歲（吳文星，2000；林惠源，2003）。

他大半時間在臺灣工作，曾參與臺北地下道、高雄港、臺南水道、日月潭水力發電所、桃園大圳與大甲溪電源開發計畫等，對臺貢獻良多，成為臺灣歷史教科書中所描繪的人物中極為少數的日本人，本研究希望透過文獻與分析教科書的書寫，讓歷史還原他的風貌，這樣的人物在臺灣歷史上是否不可或缺的？教科書如何書寫他？引發本動機之一。

八田與一在臺灣史上是位特殊人物，這位日本水利工程技師在臺灣脫離日本殖民統治逾半世紀後，出現在當前國民中學的歷史教科書中，也在報紙上佔極大篇幅，有人為他立銅像，但銅像的頭也被人鋸下，這些舉動想讓他毀譽參半。在臺灣，嘉南大圳被當成美化日人治臺的成就，讓兩任不同政黨的總統親臨他的追思會，顯示尊崇與懷念。另一方面他的斷頭事件，引發臺南地方人士憤慨，間接引發政治事件，因此，本研究企圖從教導國民中學學生的歷史教科書（南一(2016)、康軒(2016)與翰林(2016)）內容的爬梳與選用，檢視當代詮釋的取材觀點，這是研究動機之二。

他是興建烏山頭與嘉南大圳的核心人物，甚至連其妻，位於烏山頭水庫的八田宅外立有銅像。八田的銅像歷經立碑、斷頭與再續，涉及怎樣的時代背景脈絡更迭，他一生的功過在臺灣歷史教科書又該如何判定？誰來判定？這是研究動機之三。

### 二、研究目的

- (一) 陳述三個版本歷史教科書描述的八田與一。
- (二) 比較三個版本教科書描述八田與一的異同。
- (三) 透過多元文獻與版本比較來論述這位歷史人物。

### 三、研究問題

- (一) 三個版本歷史教科書如何描述八田與一？
- (二) 比較三個版本教科書描述八田與一取鏡有何異同？
- (三) 透過多元文獻與版本如何論述這位歷史人物？